

2026-09-25

SENDER

Joakim Skovgaard

RECIPIENT

Thorvald Jørgensen

FACTS

Document type:

Letter

Archive:

Mappe 144 nr. 18 a-d

TRANSCRIPTION

Afventer transskription.

Kjøbenhavn, den 25-3-1918

Officielt.

Hr. Arkitekt Th. Jørgensen!

Angående Deres Brev af 15^{de} dennes, saa er jeg kommet til det Resultat, at jeg maa sætte min Pris lidt op og heller regne de to Poster, Udførelse af Tilbygning, under et. Jeg har nemlig, at det vil være bedre for Bygget, at male i fuld Størrelse, men det vil jo rige det samme om, at mine Kartoner blev vanskeligere at sælge herefter, (at de forbliver min Ejendom, er vi jo enige om.) Altså enten fuld Størrelse og 160 Krone pr. □ Alen for Kartoner og Tilbygning, eller som tidligere foreslaaet, mindre Mål og 130 Krone □ Alen, men at jeg kan vælge hvilken af delene jeg foretrak.

End angaar Udmyntningen af Rummet udenom Væningerne, saa er jeg ved at forelade Tanken paa selv at tage denne i min Haand, og heller overlade Dem og Professor Tegner at udføre den, det er mig vanskeligere at bedømme, om de foreslaaede Løsninger er tilfredsstillende. Men vil jeg gerne kunne bestemme Engvælsens Farve, som jeg tænker mig hvid eller hvidgraa, nemlig med Fuglefløjning.

På mine Grunde skal jeg blot nævne, at Prisen for Vængernes Arbejde bør sættes betydeligt op, saa højt, saa det næste Kunde valte hele Tanken om Gabet.

For at bøde herfor, er jeg kommen ind paa den Tank, at indskrænke Gabet til de 4 store firkantede Billeder og bygge alle smalle Følter og Diapartier. Jeg tror vi vil føle os friske i Bygget paa denne Maade. Det giver meget farve □ Alen Væning og denne kan saa blive anstændigt betalt.

Jeg har fortalt mig hos Konstantin Hansen & Hindestrib om Vængpriser, og de regner med 430 Krone □ Alen, se vedlagte Redegørelse, men fanden

at jeg er klar over, at det er en ganske ikke bety-
nende Pris, kommer dertil, at den deres Væven
har Udbytte til Pustor, naar Frederiksbergarbejdet engang
er opsluttet. Færdig Udbytte er nu meget dyrt,
kan see at sige ikke faar, og den Pris Fk. Lohmeyer
fik for sit Arbejde, lod til at see meget dærligt
til.

Det er naturligvis voldsomt, at de kan skaffe
Væven paa Kisten, saafremt der er godt Lyk, men
det regner jeg ogsaa med.

De 4 store Pilleder er ogsaa sammen 140 $\square$ Alen,
det bliver for mit Arbejde ————— N. 19200, 00.

Dermedes Arbejde maaskee til 600 N. $\square$ Alen 74000, 00.

Ausbeholdelse og afordelte Udgifter 4000, 00.

Alle Priser for de 4 store Pilleder bliver ogsaa N. 95200, 00.

Efter denne Beregning kan jeg nu see, at
udmarken Arbejde, og udsædligt Honorar, men det
forudsætter et Forhold og Pengesværd ikke forandres
væsentlig inden Arbejdet paabegyndes eller opsluttet.

Efter denne Ordning forfalder Tanken om et vage
Arbejde.

Forløbig er jeg optaget af andet Arbejde, jeg
ved ikke hvor længe, men naar jeg er saa villig
fri, at Arbejdet kan paabegyndes, skal jeg efter
mit Faste og Overbevisning give nærmere Forslag
om Ordningen af Arbejdet, om hvem der bør have
Ledelsen, og udføre Vævingen osv. idet jeg dog
nu vil hjælpe, at jeg regner med og koster paa
dansk Ledelse, selv om jeg skulde ikke faa. en
enkel norsk Medhjælper i Udførelsen. Jeg beder
dem undlade at tale til Fk. Lohmeyer om Løgen,
da jeg koster paa at faa bedre Ledelse.

Skulde jeg ogsaa først have et Par store
Arbejder fra Haanden, koster jeg dog meget, at
vi nu kan blive enige om Lødsagen, og faa
Aarkommittens til at gaa ind paa Arbejdet, saa
Grundten kunne fastslaa, det vil gerne Forbedrings-
naar jeg ved, at man vil gennemføre Løgen og
at den i det hele bliver til noget.

Hermed beder jeg om Deres Hjælp, at det kan ske
snarest muligt.

Rosenvænget d. 15^{te} Marts 1918

signeret

Joakim Skovgaard.

Rosenvej 25 3 — 1918

Marts 1918

Fr. Arkitekt Th. Jørgensen

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 144 Nr. 183

Angående Deres brik af 12 1/2 danner, så vil jeg kunne
til det resultat, at jeg nu sætter min pris højt op og
heller regne de to kastet under et. Jeg tror nemlig, at det
vil være bedre for arbejdet, at male i fuld størrelse, men
det vil jo sige det samme som, at mine kartoner bliver
vandskejsede at sælge becepter, (at jeg tænkes rejse af dem
er vi jo enige om). Altså enten fuld størrelse af 160 Kr. pr.
□ alen for karton og tilsyn til samme, eller som tidligere fore-
slået, mindre mål af 130 Kr. □ alen, ^{men} at jeg kan vælge
hvilkun af delene jeg foretrækker.

Med angår udsmykningen af rummet uden om
vævningserne, så er jeg ved at forlade tanken på
selv at tegne dette i min hånd, og hellere overlade til
Dem og Professor Tegner at udføre dette, jeg bliver heller
ikke at bestemme, om de forelående samme er tilstrækkelige.

Op mine grunde, skal jeg blot nævne, at prøven for
vandskejsede arbejde bør sættes betydeligt op, så højt,
så det måske kunde sætte hele tanken om gabelen.

For at være sikker, vil jeg komme ind på den tanke, at
indskrænkede gabelmure til de 4 store firkanter
billeder og stryge alle smalle felter og dørpartier.
Jeg tror vi vil få en frihed i arbejdet på den måde.
Det gives meget flere □ alen væv, og dem kan så
blive endelig betalt.

Jeg har forhindret mig hos Konstantin Hansen & Brønd-
bøll om vævpriser, og de regner med 4 30 Kr. □ alen, de
udlagte redigeringer, men foruden at jeg er klar over, at
det er en ganske ikke tilsvarende pris, kommer det til,
at de af deres vævster vævter personen, Hede Frederiksen,
arbejdet engang er afsluttet. Udførelsen, formentlig
er nu meget højt, kan så at sige være færdig, og den pris
for Dahlrup firkant, første arbejds, lod til at være meget
dårligt til.

Det er naturligvis værdifuldt, at de kan skaffe
vævning på stedet, såfremt der er godt lys, men

blev med vævningen
samt samme

160	
120	
3200	
160	
19200	4800 for 120 billeder
32	men det er jo 120 billeder
180	altså 160, typograf
1140	
190	
30900	

Men vil jeg gerne kunne
bestemme omprøvet
sætte, som jeg tænker, her på
med forklaring?

180
130
870
190
29700

130
120
2600
1300
15000

160
120
8200
1200
15200

160
120
8200
1200
15200

160
120
8200
1200
15200

det regner jeg op på med. De 4 store brudebøger er allerede
 tildelt sammen 1200 alen, det bliver for mit arbejde 19200 Kr.
 Dames arbejder må ~~altså~~ sættes til 600 Kr. Lige, ⁷²⁰⁰⁰
 det giver
 plus 4000 til anskaffelse af uforudsete udg. 4000 "
 Prisen for de 4 store gobelins bliver altså 95200 "

Efter denne beregning tror jeg vi kan nå til udmærket
 arbejde og anstændigt honorar, men det forudsætter at
 forhold og forudsætninger ^{vedrørende} ikke forandres ~~alt for meget~~ inden arbejdet
 påbegyndes eller afsluttes.

Forløbet er jeg optaget af andet arbejde, jeg ved ikke
 hvor længe, men når jeg er borte vil jeg, at arbejdet kan
 påbegyndes, skal jeg efter mit ønske og overbevisning
 gøre nærmere forslag om ordningen af arbejdet,
 om hvem der bør have ledelsen, og udføre resten osv.
 Det jeg dog nu vil tilføje at jeg regner med, og håber på
 dansk ledelse, selv om jeg skulde ønske ^{en udsat} for dansk
 assistance ^{med} til udførelsen. Jeg beder Dem endelig at
 tale til Frk. Dahlberg om sagen, da jeg håber på at få
 bedre ledelse af arbejdet.

Skönt ifald vi først nu have et par fine arbejder
 på hånden, håber jeg dog meget, at vi nu kan blive
 enige om sagen, og få Rådhuskommissionen til at gå ind
 på tilbuddet, så Grunden kunde fastslås, det vil
 være forberedelse, når jeg troer den gælder for, at det
 første skridt er fastslået, ved, at det det hele bliver
 til noget. (at sagen vil gennemføres)

Jeg håber på om Dens hjælp, at det kan ske snarest
 muligt

Rosenvænget den 25 Marts 1918

P. S.

Rosenwangen - 3 - 1918

(3)

Th. Askerstedt Th. Jørgensen. Angående Deres brev af 12 dennes medgik det mig, at
at udførelsen af rummet ved over værnene ser ud til at blive sparsomt. Om
kræften for min del af gabelnerne er vi jo enige for så vidt som de godkender
100 Kr. $\square$ alen, og at jeg beholder mine minstomalerier efter bogen, samt for
30 K. $\square$ el. $\square$ tlovs, derfor kan vi så udmåle hvad det hele bliver
om dækkens arbejds sume.

Men hvorledes tænker De den mig eller min hjælper konvent for det ikke rigt
arbejde der er ved tegninger og tlovs ved ^{altid} tænder, vægge døre stue loft og
kamin, hovedvinger, ikke at forlemme? De har ingen post til gulvet, hvorledes
med det? Menner De, at der ud af de opførte summe kan blive en passende
del til kunstnerne? Eller har De blot tænkt på malerarbejde og håndværk.

Foruden en post til gulvet, antager jeg ellers de som sættes en post til kunstnerne der
mindst med være på 12,000 Kr.

Enten der kommer gabelin eller stik over de store døre bliver feltet dækket kint, j.
med vist selv var med at modeler der, hvad det bliver stik, og så bliver det næppe tidligere
end vær.

Hvad om vælgene angår, så må uoverensstemmelsen mellem os komme af,
at De ikke regner med gabelin over de to store døre, og med en omklæbende
ramme: andet materiale, medens jeg har tænkt på gabelin og på over disse døre,
og forløbig regnet rammepladsen med til gabelnerne. Hvad rammen angår,
vil det måske være rigtig at holde på den, men ellers er det jo, ikke
så lige, på det nuværende standpunkt at afgøre, om der skal være eller
stik over de forskellige døre.

Selve værnene vil ikke kunne udføres for den af den beregnede
sum, da udgøen, farvning osv. er meget dyrt, end de prøverne blev
været, og arbejdsloven var allerede dengang så lav, så jeg fornam at
det kunde for Frk. Dahlsø. Sådan er de ikke meningen. Princippet
kan formentlig ikke få i sig selv. Jeg har set en hængsel en gabelin,
som er været: Dengang efter et minstomaleri af mig, den skal på den
for Udstill. og. Den er så vist jeg har målt 10 $\square$ alen, for den forlanger
kun 12000 Kroner. Men der er jo ikke sagt endnu.

Det vilde være ønskeligt, om udførelsen i vær kunde sættes til ^{500 Kr.}
 $\square$ alen, men selv om vi ikke kan nå til det, må jeg dog holde på, at kunstner og
væver skal måle se at gøre det ypperst mulige, men at så må betalingen også
være dertil, først således vil givne mig få glæde og ære af gaven til
slottet, men så tror jeg også de vil få det. Det er gabelnerne der skal
bære dette værelse.

Jeg beder Dem undlade at tale til Frk. Dahlsø, da jeg håber på at få bedre
damehjælp ved den påtænkte fortættelse, da jeg tror, den kan findes af Frk. D.
i hvert fald ikke rettede sig efter min Kr. t. k. så jeg ikke kan give hende
styrelsen. Dette beder jeg Dem dog ikke ondtale. Det er uordentligt, at De kan skaffe
væverne på slottet, hvad der passerer lige, og jeg vil være glad end, om vi nu kan
nå til en aftale, men arbejdet kan jo forløbig ikke begynde, da jeg først må
have det fra hende, j. er ved, eller har lovet at udføre, så der vil til at
samle penge. Hvad stilten i rummet angår, så tænker jeg mig en efter min smag
enget barok, en barok som går sammen med værnene, så på det punkt
tænker jeg mig, at der kan være enighed, ligesom Deres inddeling i det hele og
store overholdes. Omstændige forudsætter at ikke forhold og rumværelse
forvanskes så meget inden arbejdet påbegyndes eller udføres, så f. S. værnene blir værnene
forbiget.

Angående den skattemässiga af räknet vid den 18de Mars, som jag förut har förklarat, tänker jag således att
tänka, den i min hand, jag skulle önska att jag skulle kunna af räknet vid den 18de Mars, som jag förut har förklarat, tänker jag således att
tänka, den i min hand, jag skulle önska att jag skulle kunna af räknet vid den 18de Mars, som jag förut har förklarat, tänker jag således att

Dank & Liebe

[illegible][illegible]

Konstantin Hansen & Pindsbølles berygning.

Udgara

20, Kr

Øveløn a 1 Kr. timen
 vederløn, som er for en enkelt Læder om året 2000 Kr.
 udbetalt
 betyning
 bane
 men ikke husløn og anskaffelse af var og drikke

410, 11

430, "

deril kommer anlagsstem, (væve, skabe
Spaler o. s. v, altse bohave)

Overstande summer or orkent for bokane for
pfeil. kkt, of some ? ? ? ?

El forstia: H K H v B

44 forsteri, det K. H. & B. - and various other venter position after Frankfurt long arched dist. off the wing

Th. J. går ud fra 190 $\square$ den gobelen, jeg regner med noget mere, min lads ad benytte hans opmindelse, 190 gange 430 gives efter min regning 81700 Kroner for udførelse i væv.

Dattel indløpsom og mætte nogle flere $\square$ alen (Efter min
beregning) af den hvad der mælte til for at honorere dem
somme til de forholdene af til bedst mulig arbejdskraft.
af mere at mælte dette $\square$ alen, indtil 450 Kr. men til 800 Kr.

men det gives 344 000 kr om j regner rigtig, alene til vore
damerne. Tror de ikke, at derhus er 100 000.

Dit is nesten $3\frac{1}{2}$ gary hard frukene. 1. langkrotd. 25/3 1918
 Is vi vist bade mas og kan helpe paa at vi kan nemme

Ja es ist wohl so, es kann keine sein, die so klein
und mündel. Es ist leicht, die der ich, gerade beider
auslag, so kleine der regens und umher zu sein.
Diesen vor es ist, ist. Man der Legende, es sind
muss für das, das, die Kunst, keine.

Uppstår det K.H. & B:s vänskap kan vänta *Ömsöron*
nå tänds besögarlyst att se dig.